ROWENTA®

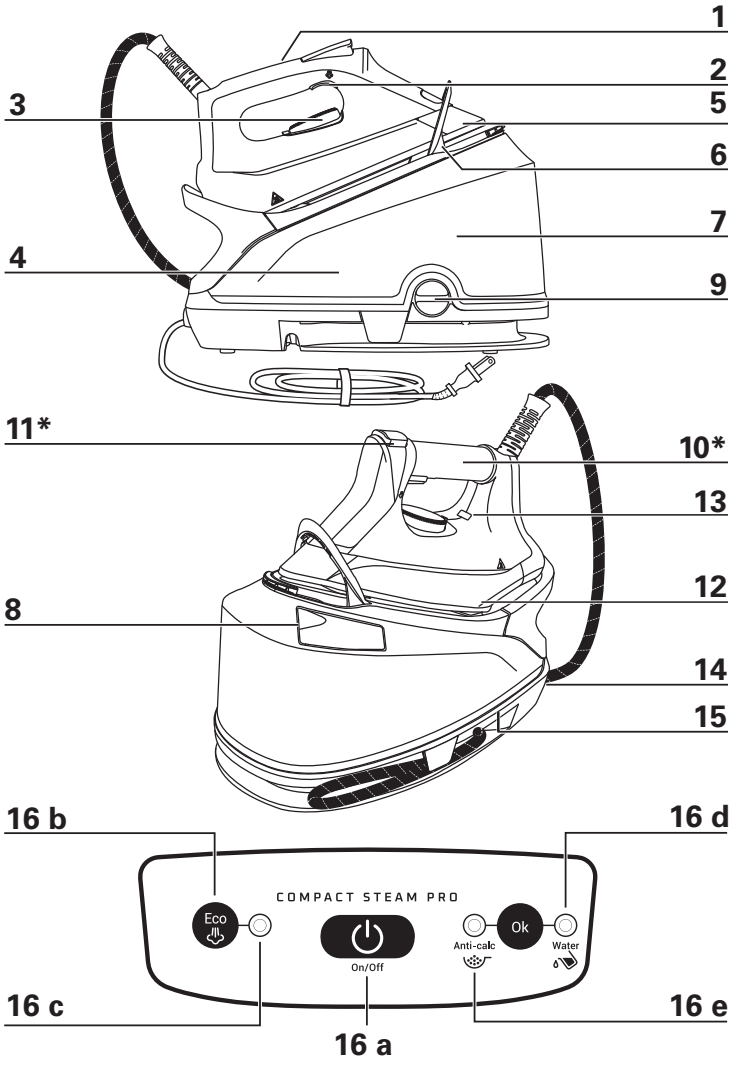
Instruction for use

Mode d'emploi

Instructivo de operación



www.rowenta.com



* Depending on model - * Selon modèle - * Según modelo

PREPARATION - PRÉPARATION - PREPARACIÓN

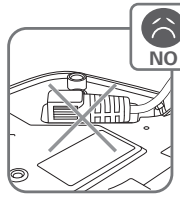


fig.1

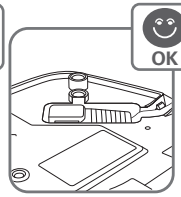


fig.2

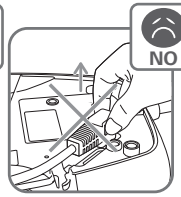


fig.3

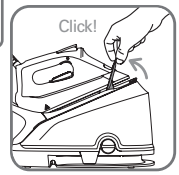
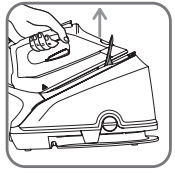
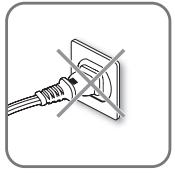


fig.4



fig.5


fig.6


fig.7

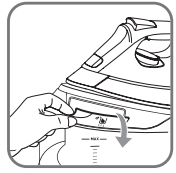

fig.8


fig.9

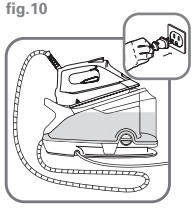

fig.10



fig.11


fig.12


fig.13


fig.14

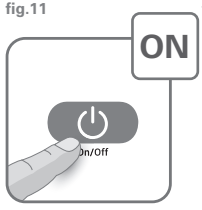
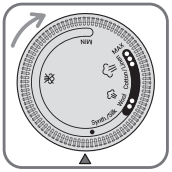


fig.15

USE - UTILISATION - USO


fig.16

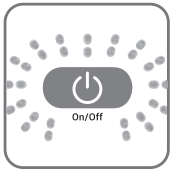
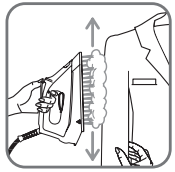


fig.17


fig.18


fig.19

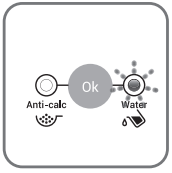


fig.20



fig.21

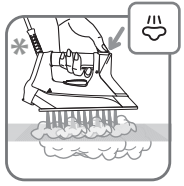

fig.22*



fig.23

AUTO OFF



fig.33

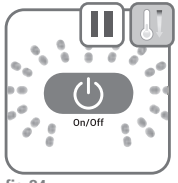


fig.34

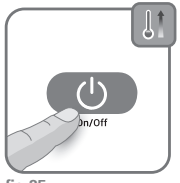


fig.35



fig.36

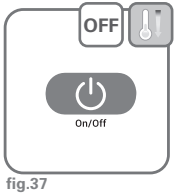


fig.37

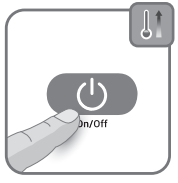


fig.38

MAINTENANCE - ENTRETIEN - MANTENIMIENTO

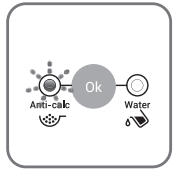


fig.24



fig.25

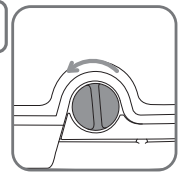
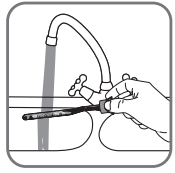
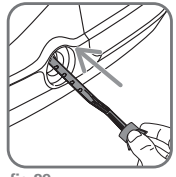
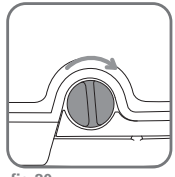

fig.26


fig.27


fig.28


fig.29


fig.30

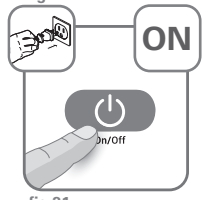


fig.31

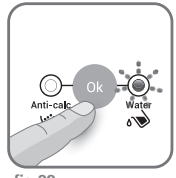
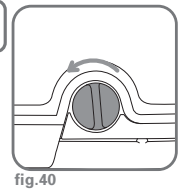


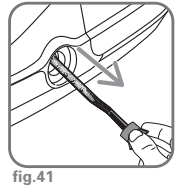
fig.32

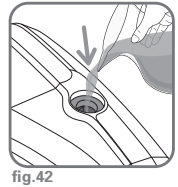
Twice a year/ Deux fois par an / Dos veces al año

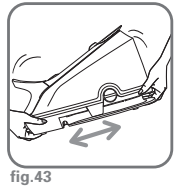


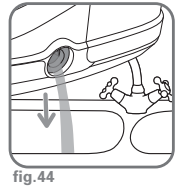
fig.39

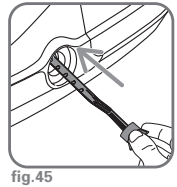

fig.40

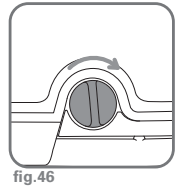

fig.41


fig.42


fig.43


fig.44


fig.45


fig.46

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

1. Use appliance only for its intended use.
2. To protect against a risk of electric shock, do not immerse the appliance in water or other liquids.
3. The appliance should always be turned off before plugging or unplugging from electrical outlet. Never pull the cord to disconnect from outlet, instead grasp plug and pull to disconnect.
4. Do not let the power cord touch hot surfaces. Let the steam station cool completely before putting it away. Wind up the power cord and attach it with the Velcro.
5. Always disconnect appliance from electrical outlet when filling or emptying water and when not in use.
6. Do not operate appliance with a damaged cord or if appliance has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the appliance. Contact Rowenta Consumer Services or take it to a qualified service person for examination and repair. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the appliance is used after reassembly.
7. Close supervision is required for any appliance used by or near children. Do not leave the iron unattended while the appliance is connected or on an ironing board.
8. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water or steam. Use caution when you turn appliance upside down. There may be hot water in the reservoir.
9. This is a 1800 watts appliance. To avoid a circuit overload, do not operate appliance on the same circuit with another high wattage appliance.
10. If an extension cord is absolutely necessary, a cord with 15A or greater shall be used. A cord rated for less amperage can result in a risk of fire or electric shock due to overheating. Care shall be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or be tripped over.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

For your safety, this appliance conforms to the applicable standards and regulations (Low Voltage, Electomagnetic Compatibility, Environmental Directives, as applicable…).

Your appliance is an electrical appliance: it must be used in normal conditions of use. It is fitted with 2 safety systems:

- A pressure release valve which, in the event of a malfunction, releases any excess steam.
- A thermal fuse to prevent the appliance from overheating. Always plug your appliance into:
- An electrical installation with voltage 120V. Connecting to the wrong voltage may cause irreparable damage to the appliance and will invalidate your guarantee.
- If the appliance is fitted with Polarized plug (one blade is wider than the other): to reduce the risk of electric shock, the appliance is fitted with polarized plug. This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.
- The appliance must not be left unattended while it is connected to the outlet.
- The plug must be removed from the outlet before the water reservoir is filled with water.
- The appliance must be used and rested on a stable surface.
- When placing the appliance on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
- The appliance is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not direct steam at people, animals or iron clothes while they are being worn.
- “Calc Away-System”: Always wait before rinsing the collector until the steam station has cooled down and has been unplugged for at least 2 hours before unscrewing the collector. If you lose or damage the scale collector, have it replaced by calling Rowenta Consumer Services.
- Never attempt to unscrew the scale collector while the appliance is in use. The strong steam pressure could results in burns. Only unscrew the collector when the appliance is cold (2 hours) or there is no more pressure in the boiler.

WHAT WATER SHOULD I USE?

• This appliance has been designed to be used with untreated tap water. If your water is very hard, (hardness above 30°F, or 17°dH or 21°e) use a mixture of 50% tap water and 50% distilled water. In some seaside regions, salt content might be high. In that case, use only water bottle, with low mineral level.

• They are different type of softened water, and most of them can be used in your appliance. However, some of them, especially the one with chemical components, like salt, might occur white or brown runs. If you face this type of issue, we recommend you to use non-treated tap water or bottled water.

• You should not use water from domestic appliances, with additives (starch, perfume, etc.) , rain water, boiled, filtered, bottled water. Do not use pure distilled nor pure demineralized water. Such water might affect steam attributes and at high temperature generate steam chamber sediment, liable to stain your linen and cause early appliance aging.

ENVIRONMENT

Environment protection first !



Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

Leave it at a local civic waste collection point.

EN

DESCRIPTION

1. Iron handle
2. Steam trigger
3. Iron temperature control dial
4. Base unit
5. Precision tip
6. Safety lock (to hold the iron onto the base unit)
7. Water tank
8. Tank filling shutter
9. Calc collector
10. Cork handle*
11. Precision shot button*
12. Iron rest
13. Iron temperature control light
14. Steam cord
15. Steam cord storage clip
16. a: Button
    b: button
    c: Eco mode indicator light
    d: Water tank indicator light
    e: Anti-calc indicator light

* according to model

PREPARATION

1 • Add the power cord to your steam generator.

- The power cord for your steam generator is not directly connected to the steam generator when you open your package. You'll find the cord separately in the package.
- Before using your steamer for the first time, make sure you plug the power cord into the hole on the underside of the unit - **fig. 2**.
- Make sure it is correctly inserted - **fig. 1, fig. 2**.
- **Once installed, do not remove it** - **fig. 3**.

2 • Safety lock

- Your steam station is equipped with a safety lock that holds the iron on to the base unit in order to facilitate transport and storage:
- Pull up – **fig. 4**.
- Push down – **fig. 5**.

The safety lock allows you to carry your steam station by the iron handle:

- place the iron on the iron rest of the steam station and lock it into place (you will hear an audible "click" sound) – **fig. 4**.
- Hold the iron by its handle in order to transport your steam station - **fig. 6**.

3 • Preparing your steam station

- Place the steam station on a flat, stable, horizontal and heat-resistant surface.
- Fill the tank with untreated tap water, taking care not to exceed the maximum level - **fig. 8-9-10-11**.
- Take the electrical cord in your hand and remove the steam cord from its housing- **fig.12-13**.
- Plug your steam station into a 120 volt electric outlet - **fig.14**.

USE

4 • Switching on your steam station

- Press on the on / off button - **fig. 15**, The ON button begins flashing.
- When starting, and regularly while it is being used, your steam station's electric pump injects water into the boiler. It makes a noise but this is quite normal.
- The steam station and the iron are ready for use when the ON button light is on and the iron light goes out.

During initial use, you may notice some fumes, a harmless odour and a slight release of particles. This phenomenon, which has no effect on use, will quickly disappear.

5 • Using your steam station

- Place the iron's temperature control - **fig. 16** to the type of fabric to be ironed (see table below).
- The iron temperature control light turns on. Important: whenever you start using your iron and whenever you reduce the temperature during use, the iron is ready for use when its indicator light goes out and when the green light located on the control panel comes on and remains on.
- During use, when you increase the temperature of the iron, you can start ironing immediately.

TYPE OF FABRIC	SETTING TEMPERATURE
SYNTHETICS (Polyester, Acetate, Acrylic, Polyamide)	•
SILK / WOOL	••
COTTON / LINEN	•••

- **ECO Mode**: Your steam station has an ECO mode function which uses less power whilst still guaranteeing a sufficient steam output for you to iron your garments properly.

In order to use this function, once the thermostat of your iron has been correctly set (see table above), press on the ECO button located on the control panel.

The ECO mode can be used on all types of fabrics, nevertheless for very thick or very creased fabrics we recommend that you deactivate ECO mode (by pressing the MAX button) to guarantee the best results.

- During ironing the iron indicator light switches on and off according to heating requirements but this has no effect on use.
- To obtain steam, press on the steam trigger beneath the iron handle and keep it pressed - **fig. 18**. The steam will stop when you release the trigger.
- Always spray starch on the reverse side of the fabric to be ironed.
- **Steam boost**: In order to activate automatically 3 shots of steam, please press the trigger 3 times - **fig.21**.

***Precision shot button:** In order to activate the precision shot button, press the button on top of the handle **fig. 22**. (depending on models)

Recommendations: To prime the steam circuit, either before using the iron for the first time, or if you have not used the steam function for a few minutes, press the steam trigger several times in a row – **fig.18**, holding the iron away from your clothes. This will enable any cold water to be removed from the steam circuit.

Iron temperature control setting: Your iron is quick to heat up so start with fabrics to be ironed at a low temperature and finish with those which need higher temperatures. Mixed fibre fabrics: set the ironing temperature to the setting for the most delicate fabric. For delicate fabrics (•), press the steam trigger (under the handle of the iron) intermittently to avoid any water droplets appearing with the steam. If you set your thermostat to "min", the iron will not become hot.

When taking a break from ironing, never place the iron on a metal rest plate, which could damage the iron rest plate of the unit. It is equipped with non-slip pads and has been designed to withstand high temperatures.

6 • Vertical steam ironing

- Set the temperature of the iron to the max position.
- Hang the garment on a coat hanger and hold the fabric slightly taut with one hand.
- Press repeatedly on the steam - **fig.18** steam trigger (beneath the iron handle) moving the iron from top to bottom - **fig. 19**.

Examples of how to use the vertical steaming function:

- Removing creases directly on hangers from delicate fabrics that you do not want to bring into contact with the hot iron.
- Refreshing a shirt or a suit just before putting it on.

As steam is very hot: never attempt to remove creases from a garment while it is being worn, always hang garments on a coat hanger. For fabrics other than linen or cotton, hold the iron a few centimetres from the garment to avoid burning the fabric.- **fig. 23**

7 • Dry ironing

- Do not press the steam trigger.

8 • Fill the water tank again

- When there is no more steam and the "Water tank empty" light flashes - **fig. 20**: the water tank is empty.
- Press the ON / OFF button. Unplug your product.
- fill the water tank - **fig. 8-9-10-11** do not fill above the Max level

If this occurs, remove the excess water.

- Plug your product. Press the ON / OFF button located on the control panel. Press the Restart button located on the control panel. The red light turns off.
- The steam station and the iron are ready for use when the ON button light is on and the iron temperature control light goes out.

9 • Storing the steam station

- Turn off the appliance and unplug it. Place the iron on the iron rest on the steam station. Lock the iron onto the base unit by pressing it until you hear an audible "click", so your iron is secure – **fig 4**. wrap the cord under the product by winding it.
- Leave the steam station to cool for at least one hour before putting it away if it is to be stored in a cupboard or confined space.

You can then store your steam station safely.

10 • «AUTO-OFF» System

- For your safety, the steam generator is fitted with an «AUTO-OFF» monitoring system, which is activated automatically after approximately 8 minutes without use.
- Only the «ON-OFF» button flashes to indicate that the appliance is on standby.- **fig. 34**
- To reactivate the steam generator:
  - Press the «ON-OFF» button.- **fig. 35**
  - Wait for the «ON» button light to stop flashing before starting your ironing again.
- For your safety, after approximately 30 minutes of non-use, the «AUTO-OFF» system switches off your steam generator. To start your ironing again, press the «ON-OFF» button.- **fig. 36-37-38**.

MAINTENANCE AND CLEANING

Do not use any cleaning or descaling products for cleaning the soleplate or the base-unit. Never hold the iron or the base unit under the tap.

11 • Cleaning the station

- The iron soleplate: Unplug the appliance and clean the soleplate of your iron when it is cool with a damp cloth or a non abrasive sponge.
- The base unit: Clean the plastic parts of the appliance occasionally with a soft cloth.

12 • Easy descaling of your steam station

Do not use any descaling substances (vinegar, industrial descaling products, etc.) when rinsing the scale collector: they could damage it.
Before emptying your steam station, it must always be left to cool for 2 hours to avoid any risks of scalding.
The water in the appliance may still be hot and cause burns even after 2 hours of cooling down. Handle the appliance with care when then collector is removed, particularly when you are emptying it.

- To extend the life of your steam station and avoid scale on your ironing, your steam station is equipped with a built-in scale collector. This collector, located in the boiler, automatically removes the scale that forms inside.

Operation:

- An orange "Anti-Calc button" light located - **fig. 24** on the control panel starts flashing to tell you that the scale collector needs rinsing.
- Once the steam station has cooled completely, remove the scale collector - **fig. 26**.

IMPORTANT! This operation must not be carried out unless the steam station has been unplugged for at least two hours and has cooled down completely. To carry out this operation, the steam station must be close to a sink as water may come out of the tank when it is opened. - **fig. 25**.

- Unscrew the scale collector and remove it from the housing; it contains the scale that has built up in the tank - **fig. 26-27**.
- To clean the collector properly, just rinse it under running water to remove the scale it contains - **fig. 28**.
- Put the collector back into its housing and screw it in completely to keep it watertight - **fig. 29-30**.

The next time you use your iron, press the "Restart OK button" button on the control panel to turn off the orange "ANTI-CALC button" light.

Twice a year:

In addition to this regular maintenance procedure, we recommend that you rinse the boiler completely once every 6 months, or once every 25 times you use your steam station.

- Make sure that the steam station has been unplugged and allowed to cool for at least 2 hours. - **fig. 39**.
- Place the steam station on the edge of your sink and the iron to one side, on its heel.
- unscrew the scale collector - **fig. 40-41**.
- Hold your steam station at an angle and use a jug to fill the boiler with 1/4 litre of tap water.- **fig. 42**.
- Shake the base unit for a few seconds then empty it completely into the sink.- **fig. 43-44**.
- Fit the collector back in its housing and screw it on tightly to ensure it is watertight but do not overtighten it - **fig. 45-46**.

The steam station does not work without the scale collector.

Regular descaling of your steam station helps to maintain its steam performance over time

EN

IS THERE A PROBLEM?

Problems	Possible Causes	Solutions
The steam station does not switch on or the iron indicator and ON/OFF indicator do not switch on.	The appliance is not switched on.	Check that your appliance is correctly plugged in and press the illuminated on/off button.
Water runs through the holes in the soleplate.	You use steam too frequently when your iron is not hot enough.	Wait for the thermostat light to go out before activating the steam trigger.
		Adjust the frequency of use of the steam trigger to match the position of the thermostat (see § 6).
	Water has condensed in the pipes because you are using steam for the first time or you have not used it for some time. you have not used it for some time.	Press on the steam trigger away from your ironing board until the iron produces steam.
Water streaks appear on the linen.	When taking a break from ironing, if your ironing board cover is soaked with water it is not suited to the power of a steam station.	Check that your ironing board is suitable. A mesh type ironing board must be used avoid condensation.
White streaks come through the holes in the soleplate.	Your boiler has a build-up of scale because it has not been rinsed out regularly.	- Rinse the collector when the “ANTI-CALC button” indicator flashes. - Rinse the boiler twice a year. If your water is very hard, rinse it more often.
Brown streaks come through the holes in the soleplate and stain the linen.	You are using chemical descaling agents or additives in the water for ironing.	Never add this type of product to the water tank (see § 2). Contact an Approved Service Centre.
The soleplate is dirty or brown and may stain the linen.	You are ironing at too high a temperature.	See our recommendations regarding temperature control setting.
	Your linen is not rinsed sufficiently or you have ironed a new garment before washing it.	Ensure linen is rinsed thoroughly to remove any soap deposits or chemicals on new garments which may be sucked up by the iron.
	You are using starch.	Aways spray starch on the reverse side of the fabric to be ironed.
There is no steam or there is little steam.	The water tank is empty (red light flashing).	Fill the water tank and press the “OK” button on the control panel.
	The soleplate temperature is set to the maximum.	The station is working but steam is very hot and dry. As a result, it is less visible.
steam comes out from around the collector.	collector is not tight enough.	Tighten the collector after having let the appliance cool for 2 hours.
	The seal of the collector is damaged.	Contact an Approved Service Centre.
	The station is faulty.	Stop using the station and contact an Approved Service Centre.
The red “water tank empty” light flashes.	You did not press the “OK” button.	Press the “OK” button on the control panel until the indicator goes out.
Steam or water escapes under the appliance.	The station is faulty.	Stop using the station and contact an Approved Service Centre.
The orange “ANTI-CALC button” light is lighting	You did not press the “OK” button.	Press the “OK” button on the control panel until the indicator goes out.

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES DE SECURITE

INSTRUCTIONS

Lors de l'utilisation de votre appareil, des consignes de sécurité doivent toujours être respectées, y compris les suivantes :

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

1. Utiliser l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné.
2. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
3. L'appareil doit toujours être éteint avant de le brancher ou de le débrancher d'une prise électrique. Ne jamais tirer sur le cordon pour le débrancher de la prise, mais saisir la prise et tirer pour débrancher.
4. Ne pas laisser le cordon d'alimentation toucher des surfaces chaudes. Laissez la centrale vapeur refroidir complètement avant de la ranger. Enroulez le cordon d'alimentation et fixez-le à l'aide du Velcro.
5. Débranchez toujours l'appareil de la prise électrique lors du remplissage ou de la vidange de l'eau et lorsqu'il n'est pas utilisé.
6. Ne pas faire fonctionner l'appareil avec un cordon endommagé ou si l'appareil est tombé ou a été endommagé. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas démonter l'appareil. Contactez le service consommateurs de Rowenta ou confiez l'appareil à un service qualifié pour examen et réparation. Un réassemblage incorrect peut entraîner un risque d'électrocution lorsque l'appareil est utilisé après le remontage.
7. Une surveillance étroite est requise pour tout appareil utilisé par ou à proximité d'enfants. Ne laissez pas le fer à repasser sans surveillance lorsque l'appareil est branché ou sur une planche à repasser.
8. Le contact avec des pièces métalliques chaudes, de l'eau chaude ou de la vapeur peut provoquer des brûlures.
9. Faites preuve de prudence lorsque vous retournez une centrale vapeur à l'envers. Le réservoir peut contenir de l'eau chaude. Il s'agit d'un appareil de 1800 watts. Pour éviter une surcharge du circuit, ne pas faire fonctionner une centrale vapeur sur le même circuit qu'un autre appareil de forte puissance.
10. Si une rallonge est absolument nécessaire, une rallonge de 15A ou plus doit être utilisée. Un cordon d'une intensité inférieure d'ampérage peut entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution en raison d'une surchauffe. Il faut disposer le cordon de manière à ce qu'il ne puisse pas être tiré ou qu'on ne puisse pas trébucher dessus.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Pour toute utilisation commerciale, utilisation inappropriée ou le non-respect des instructions, le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne s'appliquera pas.

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes applicables et réglementations (basse tension, compatibilité électromagnétique, directives environnementales, le cas échéant…).

Votre appareil est un appareil électrique : il doit être utilisé dans des conditions normales d'utilisation. Il est équipé de 2 systèmes de sécurité :

- Une soupape de surpression qui, dans le cas d'un dysfonctionnement, libère tout excédent de vapeur.
- Un fusible thermique pour empêcher la surchauffe de l'appareil. Branchez toujours votre appareil dans :
- Une installation électrique sous tension 120V. La connexion à la mauvaise tension peut causer des dommages irréparables à l'appareil et invalidera votre garantie.
- Si l'appareil est équipé d'un prise polarisée (une broche est plus large que l'autre) : cela permet de réduire le risque de choc électrique. Cette fiche s'insère dans une prise polarisée d'une seule façon. Si la broche ne rentre pas complètement dans la prise, inversez la fiche. Si elle ne rentre toujours pas, contactez un technicien qualifié électricien pour installer la prise appropriée. Ne changer en aucun cas la fiche.
- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché.
- L'appareil doit être débranché avant que le réservoir d'eau ne soit remplit.
- L'appareil doit être utilisé et reposé sur une surface stable.
- Lors de la pose de l'appareil sur son support, assurez-vous que la surface sur laquelle le support est placé est stable.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a été abandonné, s'il a des signes visibles de dommages ou s'il fuit.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service agent ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) avec une réduction physique, sensorielle ou mentale, ou un manque d'expérience et connaissance, à moins qu'ils aient reçu une supervision ou des instructions concernant utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne dirigez pas la vapeur vers des personnes, des animaux et ne repasser pas les vêtements pendant qu'ils sont portés.
- « Calc Away-System » : Débranchez toujours l'appareil et attendez 2 heures qu'il ai refroidi avant de dévisser le collecteur et le rincer. Si vous perdez ou endommagez le collecteur de tartre, faites-le remplacer en appelant Rowenta Services aux consommateurs.
- N'essayez jamais de dévisser le collecteur lorsque l'appareil est en cours d'utilisation. La forte pression de vapeur pourrait entraîner des brûlures. Dévissez seulement le collecteur lorsque l'appareil est froid (2 heures) ou il n'y a plus de pression dans la chaudière.

FR

QUELLE EAU DOIS-JE UTILISER ?

- Cet appareil a été conçu pour être utilisé avec de l'eau du robinet non traitée. Si votre eau est très dure (dureté supérieure à 30°F, ou 17°dH ou 21°e), utilisez un mélange à 50% d'eau du robinet et 50% d'eau distillée. Dans certaines régions balnéaires, la teneur en sel peut être haute. Dans ce cas, utilisez uniquement une bouteille d'eau, avec un faible niveau de minéraux.
- Il y a différents types de dureté d'eau, et la plupart d'entre eux peuvent être utilisés dans votre appareil. Cependant, certains d'eux, surtout l'eau avec des produits chimiques peut abîmer les composants, comme avec le sel, où ils peuvent apparaître blanc ou laisser des traces brunes. Si vous êtes confronté à ce type de problème, nous vous recommandons d'utiliser des produits non traités eau du robinet ou de l'eau en bouteille.
- Vous ne devez pas utiliser l'eau d'appareils électroménager avec des additifs (amidon, parfum, etc.), eau de pluie, bouillie, filtrée, eau en bouteille. Ne pas utiliser de distillat pur ni de l'eau pure déminéralisée. Une telle eau pourrait affecter la production de la vapeur et à haute température, cela peut produire des sédiments, susceptibles de tacher votre linge et provoquer un vieillissement précoce de l'appareil.

ENVIRONNEMENT

La protection de l'environnement avant tout !



Votre appareil contient des matériaux précieux qui peuvent être récupérés ou recyclés.

Laissez-le dans un point de collecte municipale.

Conservez ces instructions

DESCRIPTION

1. Poignée du fer
2. Gâchette vapeur
3. Bouton de réglage de la température du fer
4. Boîtier
5. Pointe précision
6. Safety lock (verrouillage du fer sur le boitier)
7. Réservoir d'eau
8. Volet de remplissage du réservoir
9. Cache collecteur de tartre
10. Poignée liège*
11. Bouton « precision shot » *
12. Plaque repose-fer
13. Voyant du fer
14. Cordon vapeur
15 Rangement cordon vapeur
16 Tableau de bord
    - a. Bouton
    - b. Bouton
    - c. Voyant mode éco
    - d. Voyant Réservoir vide
    - e. Voyant Anti-calc

* selon modèle

PRÉPARATION

1 . Ajoutez le cordon électrique à votre centrale vapeur.

- le cordon électrique de votre centrale vapeur n'est pas directement branché à la centrale à l'ouverture de votre colis. Vous trouverez le cordon séparément dans le colis.
- Avant la première utilisation, veuillez à bien brancher le cordon électrique à l'orifice prévu à cet effet sous la centrale - **fig. 2**.
- Veuillez à ce qu'il soit correctement enfoncé - **fig. 1, fig. 2**.
- **Une fois installé, ne plus l'enlever** - **fig. 3**.

2 • Verrou de sécurité

- Votre centrale vapeur est équipée d'un arceau de maintien du fer sur le boitier avec verrouillage pour faciliter le transport et le rangement :
- Verrouillage - **fig.4**.
- Déverrouillage - **fig.5**.

Pour transporter votre centrale vapeur par la poignée du fer :

- posez le fer sur la plaque repose-fer de la centrale vapeur et rabattez l'arceau de maintien sur le fer jusqu'à l'enclenchement du verrouillage (identifié par un "clic" sonore) - **fig.4**.
- Saisissez le fer par la poignée pour transporter votre centrale vapeur - **fig.6**.

3 • Préparez votre centrale vapeur

- Placez la centrale vapeur sur un emplacement stable et horizontal ne craignant pas la chaleur.
- Remplissez le réservoir d'eau sans dépasser le niveau Max. - **fig.8-9-10-11**.
- Prenez le cordon électrique en main et sortez le cordon vapeur de son rangement - **fig.12-13**.
- Branchez votre centrale vapeur sur une prise électrique de type «terre» - **fig.14**.

UTILISATION

4 • Mettez votre centrale vapeur en marche

- Appuyez sur l'interrupteur lumineux marche/arrêt - **fig.15**, il s'allume. Le voyant vert situé sur le tableau de bord clignote.
- Après une minute environ, et régulièrement à l'usage, la pompe électrique équipant votre appareil injecte de l'eau dans la chaudière. Cela génère un bruit qui est normal.
- La centrale vapeur et le fer sont prêts à repasser quand le voyant vapeur est allumé et le voyant du fer éteint.

Durant les premières utilisations, il peut se produire un dégagement de fumée, une odeur sans nocivité et un léger rejet de particules. Ce phénomène, sans conséquence sur l'utilisation, disparaîtra rapidement.

5 • Repassez à la vapeur

- Placez le bouton de réglage du thermostat sur le type de tissu à repasser - **fig.16**. Voir le tableau ci-dessous.
- Le voyant du fer s'allume. Attention : au démarrage de la séance et lorsque vous réduisez la température en cours de séance, l'appareil est prêt lorsque le voyant du fer s'éteint et que le voyant vert situé sur le tableau de bord se fixe.
- En cours de séance, lorsque vous augmentez la température du fer, vous pouvez repasser immédiatement.

Tissus	Position du Thermostat
Synthétiques (Polyester, Acétate, Acrylique, Polyamide)	•
Soie / Laine	••
Lin / Coton	•••

• **Fonction ECO**: Votre centrale vapeur est équipée d'une fonction ECO qui consomme moins d'énergie tout en garantissant un débit vapeur suffisant pour un repassage efficace.

Pour cela, une fois le thermostat de votre fer correctement réglé (cf tableau ci-dessus), appuyez sur la touche Eco située sur le tableau de bord.

La fonction ECO peut être utilisée sur tous les types de tissus, toutefois pour les tissus très épais ou très froissés, nous vous recommandons de désactiver la fonction ECO (en appuyant à nouveau sur la touche ECO) pour garantir un résultat optimal.

- Pendant le repassage, le voyant situé sur le fer s'allume et s'éteint selon les besoins de chauffe, sans incidence sur l'utilisation.
- Pour obtenir de la vapeur, appuyez sur la commande vapeur située sous la poignée du fer - **fig.18**. La vapeur s'arrête en relâchant la commande.
- Si vous utilisez de l'amidon, pulvérisez-le à l'envers de la face à repasser.
- **Jet de vapeur**: Afin d'activer automatiquement la séquences de 3 jets de vapeur, appuyer 3 fois sur la gâchette - **fig.21**.

*** Precision shot**: pour activer le jet vapeur Précision à l'avant du fer, appuyer sur le bouton «Precision Shot» - **fig.22**. (selon modèles)

Recommandation : Lors de la première utilisation ou si vous n'avez pas utilisé la vapeur depuis quelques minutes, appuyez plusieurs fois de suite sur la commande vapeur - **fig 18** en dehors de votre linge. Cela permettra d'éliminer l'eau froide du circuit de vapeur.

Réglage de la température du fer : votre fer chauffe vite, commencez d'abord par les tissus qui se repassent à basse température, puis terminez par ceux qui demandent une température plus élevée. Si vous repassez des tissus en fibres mélangées, réglez la température de repassage sur la fibre la plus fragile. Si vous souhaitez utiliser la vapeur sur les tissus délicats (•), actionnez très modérément la commande vapeur pour éviter des coulures éventuelles.
Si vous mettez votre commande thermostat sur « Min », votre fer ne chauffe pas.

Pendant les pauses de repassage, ne posez jamais le fer sur un repose-fer métallique, ce qui pourrait l'abîmer mais plutôt sur la plaque repose-fer du boîtier : elle est équipée de patins anti-dérapants et a été conçue pour résister à des températures élevées.

6 • Défroissez verticalement

- Réglez le bouton de température du fer sur la position maxi.
- Suspendez le vêtement sur un cintre et tendez légèrement le tissu d'une main.
- Appuyez sur la commande vapeur - **fig.18** par intermittence en effectuant un mouvement de haut en bas - **fig.19**.

Exemples d'utilisation de la fonction défroissage vertical :

- Défroisser sur cintre les tissus délicats que vous ne souhaitez pas mettre en contact avec le fer chaud.
- Rafraichir une chemise ou un costume juste avant de le porter.

La vapeur produite étant très chaude, ne défroissez jamais un vêtement sur une personne, mais toujours sur un cintre. Pour les tissus autres que le lin ou le coton, maintenez le fer à quelques centimètres afin de ne pas brûler le tissu. - **fig. 23**

7 • Repassez à sec

- N'appuyez pas sur la commande vapeur.

8 • Remplissez à nouveau le réservoir

- Vous n'avez plus de vapeur et le voyant "réservoir vide" clignote - **fig.20** : le réservoir d'eau est vide.
- Remplisser le réservoir d'eau - **fig.8-9-10-11** sans dépasser le niveau max.

En cas de débordement, éliminez le surplus.

- Appuyez sur la touche Restart de redémarrage située sur le tableau de bord, le voyant rouge s'éteint.
- La centrale vapeur et le fer sont prêts à repasser quand le voyant vapeur est allumé et le voyant du fer éteint.

9 • Rangez la centrale vapeur

- Eteignez l'interrupteur marche/arrêt et débranchez la prise. Posez le fer sur la plaque repose-fer de la centrale vapeur. Rabattez l'arceau de maintien sur le fer jusqu'au « clic » de verrouillage, votre fer sera ainsi bloqué en toute sécurité sur son boitier - **fig 4.** Saisissez le cordon, pliez-le en deux. Rangez le cordon vapeur dans son logement. Enroulez le cordon électrique et attachez le à l'aide du velcro.
- Laissez refroidir la centrale vapeur au moins une heure avant de la ranger si vous devez la stocker dans un placard ou un espace étroit. Vous pouvez ranger votre centrale vapeur en toute sécurité.

10 • Système «AUTO-OFF»

- Pour votre sécurité, la centrale vapeur est équipée d'une surveillance «AUTO-OFF» système qui s'active automatiquement après environ 8 minutes sans utilisation.
- Seul le bouton «ON-OFF» clignote pour indiquer que l'appareil est en veille. (**fig.34**)
- Pour réactiver la centrale vapeur :
  - Appuyez sur le bouton «ON-OFF». (**fig.35**)
  - Attendez que le voyant du bouton «ON» s'arrête de clignoter avant de recommencer votre repassage.
- Pour votre sécurité, après environ 30 minutes de non-utilisation, le système «AUTO-OFF» éteint votre centrale vapeur.

Pour recommencer votre repassage, appuyez sur la touche «ON-OFF». (**fig.36-37-38**)

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

11 • Nettoyez la centrale vapeur

Ne passez jamais le fer ou le boîtier sous l'eau du robinet.
N'utilisez aucun produit d'entretien ou de détartrage pour nettoyer la semelle ou le boîtier.

- La semelle : nettoyez la semelle refroidie de votre fer avec un chiffon humide ou une éponge non abrasive.
- Le boîtier : nettoyez de temps en temps les parties plastiques de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux.

12 • Détartrez facilement votre centrale vapeur

N'introduisez pas de produits détartrants (vinaigre, détartants industriels...) pour rincer la chaudière : ils pourraient l'endommager.
Avant de procéder à la vidange de votre centrale vapeur, il est impératif de la laisser refroidir pendant plus de 2 heures, pour éviter tout risque de brûlure. - **fig. 25**

Modèles avec collecteur de tartre

- Pour prolonger la durée de vie de votre centrale vapeur et éviter les rejets de tartre, votre centrale vapeur est équipée d'un collecteur de tartre intégré. Ce collecteur, placé dans la chaudière, récupère automatiquement le tartre qui se forme à l'intérieur.

Principe de fontionnement:

- Un voyant orange "ANTI-CALC" clignote - **fig.24** sur le tableau de bord pour vous indiquer qu'il faut rincer le collecteur.

ATTENTION ! Cette opération ne doit pas être effectuée tant que la centrale vapeur n'est pas débranchée depuis plus de deux heures et n'est pas complètement froide.
Pour effectuer cette opération, la centrale vapeur doit se trouver près d'un évier car de l'eau peut couler de la chaudière lors de l'ouverture.

- Dévissez complètement le collecteur et retirez-le du boîtier, il contient le tartre accumulé dans la chaudière - **fig.26-27.**
- Pour bien nettoyer le collecteur il suffit de le rincer à l'eau courante pour éliminer le tartre qu'il contient - **fig.28.**
- Remettez le collecteur dans son logement en le revissant complètement, pour assurer l'étanchéité - **fig.29-30.**

Lors de la prochaine utilisation appuyez sur la touche "Restart" située sur le tableau de bord pour éteindre le voyant orange "ANTI-CALC".

Deux fois par an

En complément de cet entretien régulier, il est recommandé de procéder à un rinçage complet de la chaudière tous les 6 mois ou toutes les 25 utilisations.

- Vérifiez que la centrale vapeur est froide et débranchée depuis plus de 2H. - **fig.39**
- Placez la centrale vapeur sur le bord de votre évier et le fer à côté sur son talon.
- Dévissez le collecteur de tartre - **fig.40-41.**
- Maintenez votre centrale vapeur en position inclinée et avec une carafe, remplissez la chaudière d'1/4 de litre d'eau du robinet - **fig.42.**
- Remuez le boîtier quelques instants puis videz-le complètement au dessus de votre évier - **fig.43-44.**
- Remettez le collecteur dans son logement en le revissant complètement pour assurer l'étanchéité - **fig.45-46.**

Lors de la prochaine utilisation, appuyez sur la touche "Restart" pour éteindre le voyant orange.

La centrale vapeur ne fonctionne pas sans le collecteur de tartre.

Un détartrage régulier de votre centrale vapeur aide à maintenir ses performances vapeur dans le temps.

UN PROBLEME AVEC VOTRE GENERATEUR

Problèmes	Causes possible	Solutions
La centrale vapeur ne s'allume pas ou le voyant du fer et l'interrupteur lumineux marche/arrêt ne sont pas allumés.	L'appareil n'est pas sous tension.	Vérifiez que l'appareil est bien branché sur une prise en état de marche et qu'il est sous tension.
L'eau coule par les trous de la semelle.	Vous utilisez trop fréquemment de la vapeur alors que votre fer n'est pas suffisamment chaud.	Vérifiez le réglage du thermostat. Attendez que le voyant du fer soit éteint avant d'actionner la commande vapeur.
		Ajustez la fréquence d'utilisation de la gâchette vapeur en fonction de la position du thermostat (cf § 6).
	L'eau s'est condensée dans les tuyaux car vous utilisez la vapeur pour la première fois ou vous ne l'avez pas utilisée depuis quelques temps.	Appuyez sur la commande vapeur en dehors de votre table à repasser, jusqu'à ce que le fer émette de la vapeur.
Des traces d'eau apparaissent sur le linge.	Votre housse de table est saturée en eau car elle n'est pas adaptée à la puissance d'une centrale vapeur.	Assurez-vous d'avoir une table adaptée (plateau grillagé qui évite la condensation).
Des coulures blanches sortent des trous de la semelle.	Votre chaudière rejette du tartre car elle n'est pas rincée régulièrement.	- Rincez le collecteur lorsque le voyant "Anti-Calc" clignote. Si votre eau est très calcaire, augmentez les fréquences.
Des coulures brunes sortent des trous de la semelle et tachent le linge.	Vous utilisez des produits chimiques détartrants ou des additifs dans l'eau de repassage.	N'ajoutez jamais aucun produit dans le réservoir (voir § 2). Contactez un Centre Service Agréé.
La semelle est sale ou brune et peut tacher le linge.	Vous utilisez une température trop importante.	Reportez-vous à nos conseils sur le réglage des températures.
	Votre linge n'a pas été rincé suffisamment ou vous avez repassé un nouveau vêtement avant de le laver.	Assurez vous que le linge est suffisamment rincé pour supprimer les éventuels dépôts de savon ou produits chimiques sur les nouveaux vêtements.
	Vous utilisez de l'amidon.	Pulvérisez toujours l'amidon sur l'envers de la face à repasser.
Il y a peu ou pas de vapeur.	Le réservoir est vide (voyant rouge clignote).	Remplissez le réservoir d'eau et appuyez sur la touche "Restart" située sur le tableau de bord.
	La température de la semelle est réglée au maximum.	La centrale vapeur fonctionne normalement mais la vapeur, très chaude, est sèche, donc moins visible.

Problèmes	Causes possible	Solutions
De la vapeur sort autour du collecteur / bouchon.	Le collecteur / bouchon (selon modèle) est mal serré.	Reserrez le collecteur après avoir laissé refroidir l'appareil pendant 2 heures.
	Le joint du collecteur / bouchon (selon modèle) est endommagé.	Contactez un Centre Service Agréé.
	L'appareil est défectueux.	N'utilisez plus la centrale vapeur et contactez un Centre Service Agréé.
Le voyant rouge "Réservoir vide" clignote.	Vous n'avez pas appuyé sur la touche "Restart" de redémarrage.	Appuyez sur la touche "Restart" de redémarrage située sur le tableau de bord jusqu'à l'extinction du voyant.
De la vapeur ou de l'eau sortent au-dessous de l'appareil.	L'appareil est défectueux.	N'utilisez plus la centrale vapeur et contactez un Centre Service Agréé.
Le voyant orange "ANTI-CALC" clignote.	Vous n'avez pas appuyé sur la touche "Restart" de redémarrage.	Appuyez sur la touche "Restart" de redémarrage située sur le tableau de bord jusqu'à l'extinction du voyant.

S'il n'est pas possible de déterminer la cause d'une panne, adressez-vous à un Centre Service Agréé ROWENTA. Les adresses sont indiquées dans la liste de centres services agréés jointe.
ROWENTA assure une garantie contractuelle de 1 an sur l'appareil et de 2 ans sur la cuve à partir de la date d'achat, sauf législation spécifique à votre pays.
Vous trouverez d'autres conseils & astuces sur notre pages d'accueil : www.rowenta.ca

CONSEJOS DE SEGURIDAD

Siempre que utilice su aparato, siga los consejos de seguridad básica, incluidas las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO POR PRIMERA VEZ

1. Utilice el aparato solamente en condiciones normales de uso.
2. A fin de protegerse contra el riesgo de electrocución, no sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
3. El aparato debe estar siempre apagado antes de enchufarlo o desenchufarlo de la toma de electricidad. Nunca tire del cable para desconectarlo de la alimentación eléctrica, coja firmemente el enchufe y tire de él para extraerlo.
4. No ponga el cable eléctrico en contacto con superficies calientes. Deje que la plancha y la central de vapor se enfríen por completo antes de guardarlas. Enrolle el cable eléctrico y acóplelo con el Velcro.
5. Desconecte siempre el aparato de la alimentación eléctrica antes del llenado de agua o de vaciarle y cuando no lo esté utilizando.
6. No utilice el aparato con un cable dañado o si se ha caído o está dañado.
   A fin de evitar el riesgo de elec trocución, no desmonte el aparato. Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Rowenta o llévelo a un técnico cualificado para que lo examine y lo repare. Un montaje incorrecto del aparato puede causar un riesgo de choque eléctrico, cuando se utiliza este después del reensamble.
7. Supervise siempre el uso de cualquier aparato por parte de niños o en sus inmediaciones. Nunca deje la plancha sin vigilancia cuando esté conectada o situada sobre una tabla de planchado.
8. No toque las partes metálicas calientes, ni el agua caliente, ni el vapor para evitar quemaduras. Tenga cuidado al girar la plancha y la central de vapor. Puede que aún quede agua en el depósito.
9. Este aparato funciona a 1.800 vatios. Para evitar una sobrecarga del circuito, no utilice la plancha y central de vapor en el mismo circuito con otro aparato de alto consumo eléctrico.
10. Si es absolutamente indispensable utilizar un cable alargador, deberá emplear un cable de 15A o superior. El uso de cualquier cable de amperaje inferior puede derivar un riesgo de incendio o electrocución por sobrecalentamiento. Extienda el cable con cuidado para evitar tropiezos o tirones.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONNES

Cualquier uso comercial, inadecuado o no conforme con las instrucciones liberaría al fabricante de cualquier responsabilidad y anularía la garantía.

Para su seguridad, este aparato cumple las normas y reglamentaciones aplicables (Baja Tensión, Compatibilidad Electro-magnética, Materiales en contacto con productos alimentarios, Directivas medioambientales, según corresponda...).

Su plancha y central de vapor es un aparato eléctrico. Debe utilizarse en condiciones normales de uso.

Está provisto de 2 sistemas de seguridad:

- Una válvula que evita toda sobrepresión que, en caso de un mal funcionamiento, libera el exceso de vapor.
- Un fusible térmico para evitar todo sobrecalentamiento.

Siempre enchufe su plancha y central de vapor.

- En una instalación eléctrica con una tensión de 120V.

Cualquier error de conexión puede causar un daño irreversible y anula la garantía.

- Si el aparato está equipado con un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra): para reducir el riesgo de descarga eléctrica, el aparato está equipado con un enchufe polarizado. Este enchufe encajará en un tomacorriente polarizado de una sola manera. Si el enchufe no funciona, póngase en contacto con un electricista calificado para que instale el tomacorriente adecuado. No cambie el enchufe de ninguna manera.
- Nunca deje el aparato sin vigilancia cuando esté conectado a la alimentación eléctrica.
- El enchufe debe desconectarse de la alimentación antes de llenar el depósito con agua.
- El aparato debe utilizarse y apoyarse sobre una superficie estable.
- Al colocar el aparato sobre su soporte, asegúrese de que la superficie de apoyo es estable.
- El aparato no debe usarse si se ha caído, si presenta daños aparentes o si tiene pérdidas de líquido.
- Si el cable suministrado está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su representante de mantenimiento o personal técnico cualificado a fin de evitar cualquier peligro.
- Este aparato no está previsto para que lo utilicen personas (incluso niños) cuya capacidad física, sensorial o mental esté diminuida, o personas sin experiencia o conocimientos, excepto si pueden recibir a través de otra persona responsable de su seguridad, una vigilancia adecuada o instrucciones previas relativas a la utilización del aparato.
- Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- No dirija nunca el vapor hacia las personas o los animales, ni planche prendas de ropa puestas directamente sobre el cuerpo.
- "Calc Away-System": Antes de aclarar el colector, espere a que la central de vapor esté fría y esté desenchufada; espere al menos 2 horas antes de desenroscar el colector.

Si pierde o si se estropea el colector de cal, solicite su sustitución llamando a los Servicios de Atención al Consumidor de Rowenta.

- Nunca intente desenroscar el colector de cal mientras utiliza el aparato. La alta presión del vapor podría ocasionar quemaduras. Desenrosque el colector únicamente cuando esté frío o cuando no quede presión en el calderín.

ES

¿QUE AGUA SE DEBE UTILIZAR?

• Este aparato se ha disenado para ser utilizado con agua del grifo no tratada. Si el agua es muy dura (dureza superior a 30 °f, 17 °dH o 21 °e), use una disolucion de 50 % agua del grifo y 50 % agua destilada. En algunas regiones de costa, el contenido de sal puede ser alto. En este caso, utiliza solo agua embotellada de baja mineralizacion.

• Existen distintos tipos de agua blanda y casi todos ellos se pueden utilizar en este aparato. No obstante, alguna de estas aguas, especialmente las que contienen componentes quimicos, como sal, pueden generar manchas blancas o marrones. Si te enfrentas a este problema, te recomendamos utilizar agua del grifo no tratada o agua embotellada.

• No utilices agua de aparatos domesticos, con aditivos (almidon, perfume, etc.), agua de lluvia, hervida, filtrada, embotellada. No utilices agua destilada pura ni agua desmineralizada pura. Este tipo de agua podria afectar al vapor y a elevadas temperaturas podria generar sedimentos en el deposito de vapor, que mancharia la ropa y generaria un deterioro prematuro del aparato.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE USO

DESCRIPCIÓN

1. Asa de la plancha
2. Gatillo de vapor
3. Botón de regulación de la temperatura de la plancha
4. Base
5. Punta de precisión
6. Safety lock (bloqueo de la plancha sobre la base)*
7. Depósito
8. Pestaña de llenado del depósito
9. Ocultacolector de cal o tapón de vaciado*
10. Mango de corcho*
11. botón de « precision shot »
12. Placa reposa-plancha
13. Indicador luminoso de plancha
14. Cable vapor
15. Clip para guardar el cable vapor
16. Cuadro de mandos
    - **a.** Indicador de vapor listo
    - **b.** Botón
    - **c.** indicator de modo eco
    - **d.** Indicador de deposito vacio
    - **e.** Indicator Calc away system o vaciado del caderin

* según el modelo

PREPARACIÓN

1 • Añada el cable eléctrico a su generador de vapor.

- El cable eléctrico de su generador de vapor no está conectado directamente al generador de vapor cuando abre el paquete. Encontrará el cable por separado en el paquete.
- Antes de utilizar el generador de vapor por primera vez, asegúrese de enchufar el cable de alimentación en el orificio situado en la parte inferior del generador de vapor - **fig. 2**.
- Asegúrese de que está correctamente insertado - **fig. 1, fig. 2**.
- **Una vez instalado, no lo retire** - **fig. 3**.

2 • Cierre de seguridad

- La central de vapor está equipada con un arco de sujeción de la plancha sobre la base con bloqueo para facilitar el transporte y el almacenamiento del aparato:
- Bloqueo - **fig.4**.
- Desbloqueo - **fig.5**.

Para transportar la central de vapor utilizando el asa de la plancha :

- coloque la plancha sobre la placa reposa-plancha de la central de vapor y abata el arco de sujeción de la plancha hasta que se accione el bloqueo (identificado mediante un “clic” sonoro) - **fig.4**.
- Coja la plancha por el asa para transportar la central de vapor - **fig.6**.

3 • Prepare su central de vapor

- Coloque la central de vapor en un lugar estable y horizontal al que no afecte el calor.
- Llene el depósito de agua sin sobrepasar el nivel máximo - **fig.8-9-10-11**.
- Coge el cable de alimentación con la mano y saque el cordón de vapor de su alojamiento - **fig.12-13**.
- Enchufe la central de vapor a una toma eléctrica con tierra - **fig.14**.

USO

4 • Encienda la central de vapor

- Pulse el interruptor luminoso de encendido/apagado - **fig.15**. El indicador luminoso verde del cuadro de mandos parpadea.
- Al inicio del planchado, y regularmente durante el uso, la bomba eléctrica del aparato inyecta el agua en el calderín. Esto genera un ruido que es normal.
- La central de vapor y la plancha están listas para planchar cuando el indicador de vapor se enciende y no parpadea, y el indicador de la plancha se apaga.

Durante el uso inicial, es posible que note algo de humo, un olor inofensivo y un ligero desprendimiento de partículas. Este fenómeno, que no afecta al uso, desaparecerá rápidamente.

5 • Planchar con vapor

- Ponga el botón para regular el termostato de la plancha sobre el tipo de tejido a planchar - **fig.16**. Ver la tabla que figura a continuación.
- El Indicador luminoso de la plancha se enciende. Atención: al empezar a planchar y cuando reduzca la temperatura durante la sesión de planchado, el aparato estará listo cuando el piloto de la plancha se apague y el piloto verde situado en el cuadro de mandos se quede fijo.
- Durante la sesión de planchado, cuando suba la temperatura de la plancha podrá planchar inmediatamente.

Tejido	Posición del Termostato
Sintéticos (Poliéster, Acetato, Acrílico, Poliamida)	•
Seda / Lana	••
Lino / Algodón	•••

• **Función ECO**: Su central de vapor está equipada con un modo ECO que consume menos energía al tiempo que garantiza un flujo de vapor suficiente para un planchado eficaz. Para activarla, cuando haya ajustado correctamente el termostato de su plancha (véase la tabla siguiente), regule el caudal de vapor en la posición ECO.

La función ECO puede usarse con toda clase tejidos, no obstante para tejidos muy gruesos o arrugados, le recomendamos desactivar la función ECO (pulsando otra vez el botón ECO) para garantizar un resultado óptimo.

- Durante el planchado, el indicador luminoso situado en la plancha y el indicador vapor listo se encenderán y se apagarán según las necesidades de calentado.
- Para obtener vapor, pulse el mando del vapor que se encuentra sobre del asa de la plancha - **fig.18**. La salida de vapor se detiene cuando se suelta el mando.
- Si utiliza almidón, pulverice sobre el reverso del tejido a planchar.
- **Golpe de vapor:** Para activar automáticamente 3 disparos de vapor, presione el gatillo 3 veces - **fig.21**.

***Precision shot:** Para activar el golpe de vapor Precisión, presione el botón en la parte superior del mango. Solo disponible en mango de corcho. - **fig.22**.

ES

Recomendación: En la primera utilización o si no ha utilizado el vapor desde hace algunos minutos, pulse varias veces seguidas el mando vapor - **fig 18** fuera de su ropa. Esto permitirá eliminar el agua fría del circuito de vapor.

Ajuste del termostato de la plancha: su plancha se calienta rápido, comience primeramente por los tejidos que se planchan a baja temperatura y termine por los que soportan una temperatura más elevada. Si plancha tejidos con fibras mezcladas, ajuste la temperatura de planchado a la fibra más frágil. Para los tejidos delicados (•), accione con moderación el mando del vapor para evitar posibles fugas de agua. Si coloca el mando del termostato en posición «Min», la plancha no se calentará.

En las pausas de planchado, no ponga la plancha en un soporte metálico, deje siempre la plancha en la placa reposa-plancha de la base. Está provista de topes antideslizantes y se ha diseñado para resistir altas temperaturas.

6 • Planchar verticalmente

- Ajuste el termostato de la plancha en la posición máxima.
- Cuelgue la ropa sobre una percha y tense ligeramente el tejido con una mano.

• Pulse el mando del vapor - **fig.18** de manera intermitente realizando un movimiento desde arriba hacia abajo - **fig.19**.

Ejemplos de uso de la función planchado vertical :

• Eliminar en una percha las arrugas de los tejidos delicados que no desea que entren en contacto con la plancha caliente.
• Refrescar una camisa o un traje justo antes de ponérselo.

El vapor que se produce es muy caliente, no desarrugue nunca la ropa puesta sobre una persona vestida, utilice siempre una percha. Para los tejidos que no sean el lino o el algodón, mantenga la plancha a algunos centímetros para no quemar el tejido. **- fig. 23**

7 • Planchado sin vapor

• No pulse el mando vapor.

8 • Rellenar el depósito

• Si el generador no produce vapor y el indicador "depósito vacío" parpadee - **fig.20**: el depósito de agua está vacío.
• Rellénelo - **fig.8-9-10-11** sin sobrepasar el nivel Max.

En caso de desbordamiento, elimine el excedente.

• Pulse el botón de reinicio Restart, situado en el cuadro de mandos. El indicador rojo se apaga.
• La central de vapor y la plancha estarán listas para planchar cuando el indicador de vapor se encienda y el indicador de la plancha se apague.

9 • Guarde la central de vapor

• Presione el interruptor luminoso encendido / parada y desconecte la toma. Coloque la plancha sobre la placa reposa-plancha de la central de vapor. Abata el arco de sujeción de la plancha hasta oír un «clic» de bloqueo, su plancha quedará bloqueada en su base con total seguridad (según el modelo) - **fig 4**. Recoja el cable, dóblelo en dos. Guarde el cordón vapor en su alojamiento. Enrolle el cable eléctrico y sujételo con velcro.
• Deje enfriar la central de vapor al menos una hora antes de guardarla, si va a hacerlo en un armario o un espacio estrecho. Puede guardar la central de vapor con total seguridad.

10 • Sistema «AUTO-OFF»

• Para su seguridad, el generador de vapor está equipado con un control «AUTO-OFF» sistema que se activa automáticamente después de aproximadamente 8 minutos sin uso.
• Sólo el botón «ON-OFF» parpadea para indicar que el aparato está en espera. (**fig. 34**)
• Para reactivar el generador de vapor:
- Pulsar el botón «ON-OFF». (**fig. 35**)
- Espere a que se apague la luz del botón «ON» parpadea antes de comenzar a planchar nuevamente.
• Por su seguridad, después de aproximadamente 30 minutos de no uso, el «AUTO-OFF»

El sistema apaga su generador de vapor. Para comenzar a planchar nuevamente, presione el «Boton de encendido / apagado.» (**fig.36-37-38**)

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

11 • Limpieza del generador

No coloque nunca la plancha o su base bajo el agua del grifo.
No utilice ningún producto de mantenimiento o de descalcificación para limpiar la suela o el calderín.

• La suela de la plancha : limpie la base de la plancha una vez fría con un paño húmedo o una esponja no abrasiva.
• La base : de vez en cuando limpie las partes plásticas con un paño suave.

12 • Desincruste fácilmente la central de vapor

No introduzca productos antical (vinagre, antical industrial,...) para aclarar el calderín: podrían dañarlo.
Antes de vaciar la central de vapor, es necesario dejarla enfriar durante más de 2 horas, para evitar cualquier riesgo de quemaduras. **- fig. 25**

• Para prolongar la vida de la central de vapor y evitar los rechazos de cal, la central de vapor está provista de un colector de cal integrado este colector, colocado en el calderín, recupera automáticamente la cal que se forma en el interior.

Principio de funcionamiento:

• El indicador luminoso naranja "anti-calc" parpadee - **fig.24** en el cuadro de mandos para indicar que el recolector debe ser aclarado.
• Una vez que la central de vapor se haya enfriado por completo, retirar la tapa del colector de cal - **fig.26**.

¡ATENCIÓN! Esta operación no debe realizarse hasta que la central de vapor lleve desenchufada más de dos horas y esté completamente fría.
Para realizar esta operación, la central de vapor debe estar colocada sobre un fregadero ya que podría salir el agua del depósito durante la apertura.

• Desenrosque totalmente el colector y retírelo de la base: contiene la cal acumulada en el calderín - **fig.26-27**.
• Para limpiar bien el recolector basta con enjuagarlo con agua corriente para eliminar la cal que contiene - **fig.28**.
• Vuelva a colocar el recolector en su sitio, apretándolo bien para asegurar su estanqueidad - **fig.29-30**.

En la siguiente utilización pulse la tecla "Restart" situada sobre el cuadro de mandos para apagar el piloto naranja "Anti-Calc".

Dos veces al año

Completando este mantenimiento regular, se recomienda efectuar un enjuague completo del calderín cada 6 meses o 25 usos.

• Compruebe que la central de vapor esté fría y desconectada desde hace por lo menos 2H. - **fig.39**
• Coloque la central de vapor en el borde del fregadero y la plancha al lado sobre su talón.
• Desenrosque el colector de cal - **fig.40-41**.
• Mantenga la central de vapor en posición inclinada, y con una jarra, llene el calderín con 1/4 de litro de agua del grifo - **fig.42**.
• Agite la caja unos momentos y a continuación vacíela completamente en el fregadero - **fig.43-44**.
• Vuelva a colocar el recolector en su sitio, apretándolo bien para asegurar su estanqueidad - **fig.45-46**.

La central de vapor no funciona sin el colector de cal.

Una descalsificación regular de su central de vapor ayuda a mantener activo durante más tiempo su sistema de vapor.

¿CÓMO SOLUCIONAR LOS POSIBLES PROBLEMAS?

Problemas	Causas	Soluciones
La central de vapor no se enciende o el indicador de la plancha y el interruptor luminoso de encendido/ apagado no se encienden.	El aparato no está conectado a la red.	Asegúrese de que el aparato se encuentra correctamente conectado a una toma que funcione y de que tiene corriente.
El agua sale por los orificios de la suela.	Usted utiliza el mando de vapor a temperatura demasiado baja o antes de que la plancha esté caliente.	Compruebe el ajuste del termostato. Espere a que el piloto de la plancha se haya apagado para accionar el mando de vapor.
		Ajuste la frecuencia de uso del gatillo para el vapor según la posición del termostato (cf § 6).
	Compruebe el ajuste del termostato. Espere a que el piloto de la plancha se haya apagado para accionar el mando de vapor.	Pulse el mando de vapor fuera de la mesa de planchar, hasta que la plancha emita vapor.
Rayas de agua aparecen en la ropa.	La funda de la tabla está mojada de agua porque no está adaptada a la potencia de una central de vapor.	Comprobar que su tabla de planchar es adecuada (tabla con rejilla previene condensación).
Aparecen manchas blancas en los orificios de la suela de la plancha.	El calderín produce cal, ya que no se ha enjuagado regularmente.	- Aclare el colector cuando el indicador "Anti-Calc" parpadee. Si el agua es demasiado calcárea, hágalo con más frecuencia.
Aparecen manchas marrones en los orificios de la suela y manchan la ropa.	Está utilizando productos químicos antical o aditivos en el agua de planchado.	No añada nunca ningún producto en el depósito de agua o en el calderín (véase § 2). Contacte con un Centro de Servicio Autorizado.
La suela está sucia o marrón y puede manchar la ropa.	Utiliza una temperatura demasiado elevada.	Remítase a nuestros consejos sobre el ajuste de las temperaturas.
	Su ropa no se ha aclarado lo suficiente o ha planchado una prenda nueva antes de lavarla.	Asegúrese de que la ropa está lo suficientemente aclarada para eliminar los eventuales depósitos de jabón de productos químicos en las prendas nuevas.
	Utiliza almidón.	Pulverice siempre el almidón en la cara de la prenda que no va a planchar.
No hay vapor.	El depósito de agua está vacío (el indicador rojo parpadea).	Llene el depósito y pulse la tecla "Restart" que se encuentra en el cuadro de mandos.
	La temperatura de la suela está ajustada al máximo.	La central de vapor funciona normalmente, pero el vapor, muy caliente, es seco y por tanto, menos visible.
El colector/tapón desprenden vapor.	El colector/tapón mal apretados.	Apriete el colector/tapón después de dejar que el aparato se enfríe durante dos horas.
	La junta del colector / tapón están dañados.	Contacte con un Centro de Servicio Autorizado.
	El aparato es defectuoso.	Deje de utilizar la central de vapor y contacte con un Centro de Servicio Autorizado.

Problemas	Causas	Soluciones
El indicador rojo «Depósito vacío» parpadea.	No ha presionado la tecla "Restart" de puesta en marcha.	Pulse el botón "Restart" de puesta en marcha situado en el cuadro de mandos hasta que se apague el indicador.
El vapor o el agua se escapan por debajo del aparato.	El aparato está defectuoso.	Deje de utilizar la central de vapor y contacte con un Centro de Servicio Autorizado.
El indicador "Anti-Calc"	No ha pulsado el botón "Restart" de reinicio.	Pulse el botón "Restart" de puesta en marcha situado en el cuadro de mandos hasta que se apague el indicador.

Si no es posible determinar la causa de una avería, diríjase a un Centro de Servicio Autorizado de ROWENTA. ROWENTA asegura una garantía contractual de 1 año sobre el aparato y de 2 años sobre el calderín a partir de la fecha de compra, salvo indicaciones específicas de la legislación de su país.

ES

www.rowenta.com